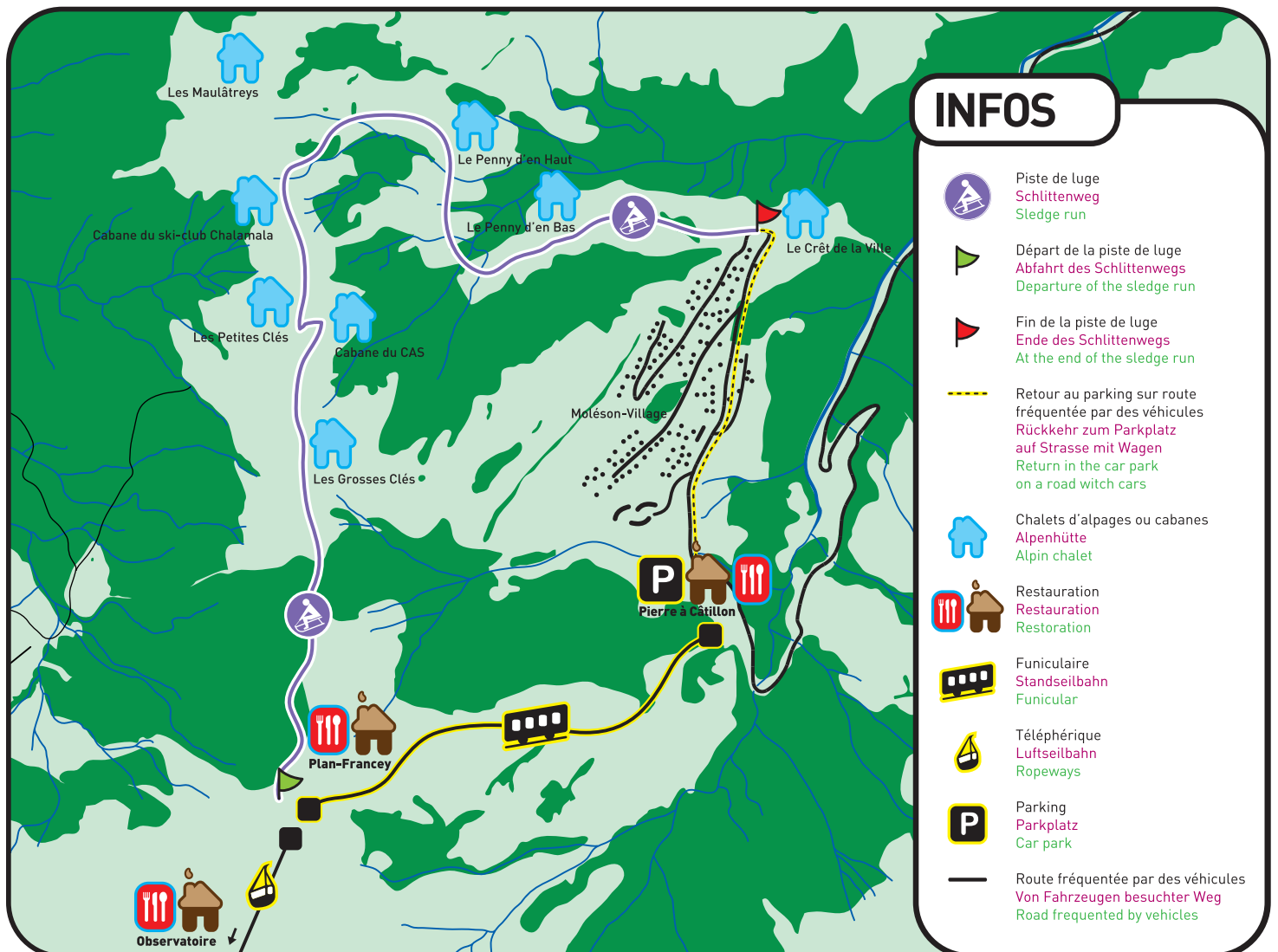









# Piste de luge

## Schlittenweg - Sledges run



### INFOS

-  Piste de luge  
Schlittenweg  
Sledge run
-  Départ de la piste de luge  
Abfahrt des Schlittenwegs  
Departure of the sledge run
-  Fin de la piste de luge  
Ende des Schlittenwegs  
At the end of the sledge run
-  Retour au parking sur route fréquentée par des véhicules  
Rückkehr zum Parkplatz auf Strasse mit Wagen  
Return in the car park on a road with cars
-  Chalets d'alpages ou cabanes  
Alpenhütte  
Alpin chalet
-  Restauration  
Restaurations  
Restoration
-  Funiculaire  
Standseilbahn  
Funicular
-  Téléphérique  
Luftseilbahn  
Ropeways
-  Parking  
Parkplatz  
Car park
-  Route fréquentée par des véhicules  
Von Fahrzeugen besuchter Weg  
Road frequented by vehicles

### FRANÇAIS

La piste de luge est fermée la nuit et les luges ne sont plus transportées en funiculaire dès 15h45, même les luges privées.

#### QUELQUES RÈGLES ET CONSEILS DE SÉCURITÉ

1. Il faut compter avec la présence de bosses sur la piste, d'arbres à proximité du tracé et de passages de clôtures étroits. **Maîtrisez votre vitesse en tout temps!**
2. Ce chemin est également emprunté par des randonneurs. Vous devez compter sur la présence de piétons.
3. Les parents ou accompagnateurs sont responsables du comportement et de la sécurité de leurs enfants. Une reconnaissance préalable est conseillée.
4. Le port du casque est vivement conseillé.
5. Attention, vous engagez votre propre responsabilité.

### DEUTSCH

Der Schlittenweg ist nachts geschlossen. Miet- und Privatschlitten werden ab 15.45 Uhr mit der Standseilbahn nicht mehr transportiert.

#### EINIGE SICHERHEITSGESETZE UND -RATSCHLÄGE

1. Es ist mit Unebenheiten auf der Piste, Bäumen in Pistennähe und engen Pistenpassagen zu rechnen. **Bezwingen Sie Ihre Geschwindigkeit in jeder Zeit!**
2. Der Weg wird auch von Wanderern benutzt. Achten dem entsprechend auf Fussgänger entlang der Piste.
3. Die Eltern oder Begleiter sind für das Verhalten und die Sicherheit ihrer Kinder verantwortlich. Eine gemeinsame Aufklärungsfahrt ist empfohlen.
4. Das Tragen eines Helmes wird wärmstens empfohlen.
5. Achtung: Sie sind für jegliches Handeln gänzlich selbst verantwortlich.

### ENGLISH

The sledge run is closed by night. Rented and private sledges will not be transported by the funicular after 3.45 pm.

#### SOME RULES AND SECURITY ADVICES

1. You might reckon with the presence of bumps on the runway, trees near the path and narrow fences passages. **Watch your speed at all times!**
2. This track is also used by hikers. You must rely on the presence of pedestrians.
3. Parents and people in charge of children are responsible of their behaviour and safety. Prior reconnaissance is recommended.
4. Helmets are strongly advised.
5. Attention, you commit your own responsibility.



**LOCATION DE LUGES JUSQU'À 15H30. DERNIÈRE DESCENTE EN LUGE 15H45.**

**SCHLITTENVERMIETUNG BIS 15.30 UHR. LETZTE SCHLITTENFAHRT 15.45 UHR.**

**SLEDGES RENTAL UNTIL 3.30 PM. LAST SLEDGES' RUN 3.45 PM.**